



Act 16,37

adr.	2	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	16	18	20	21	22	24	26	28	30	32	34	36	38	39	40	42	43	44
V	Paulus	autem	dixit	-	eis	-	caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
5	paulus	autem	ait	ad	ipsos	anetios	caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	ciues	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occultae	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
5 SCR	paulus	autem	ait	ad	ipsos	anetios	caesos	nos	-	publice	-	in demnatos	homines	romanos	ciues	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occultae	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
6	paul'	at	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	hōēs	ciues	romanos	miser̄	ī	carc'em	et	n̄c	occulte	nos	eiciūt	nō	-	ita	s;	-	ueniāt
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50*	paulus	autem	ait	-	-	-	caecos	nos	-	publice	-	incondemnatos	homines	romanos < >	constitutos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	-	-	-	-
50^2	paulus	autem	ait	-	-	-	caesos	nos	-	publice	-	incondemnatos	homines	romanos < >	constitutos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	-	-	-	-
50 BEL	Paulus	autem	ait	-	eis	-	Caecos	nos	-	publice	-	incondemnatos	homines	Romanos	constitutos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulto	nos	eiciunt	Non	-	-	-	-	-
50 TI	Paulus	autem	ait	-	-	-	caecos	nos	-	publice	-	incondemnatos	homines	romanos	constitutos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulto	nos	eiciunt	non	-	-	-	-	-
51	paulus	aū	ad	eos	ait	-	cesos	nos	-	publice	-	homines	ciues	romanos	inauditos	miser̄	in	carcerē	&	n̄c	occulte	nos	eiciunt	n̄	-	-	sed	-	ueniant
51 BEL	Paulus	autem	ad	eos	ait	-	Cesos	nos	-	publice	-	homines	ciues	romanos	inauditos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	-	sed	-	ueniant
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	paulus	aūt	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indēnatos	hōines	romanos	-	miser̄	in	carc'em	et	nūc	occulte	nos	eiciūt	nō	-	ita	s;	-	ueniāt
54^2	paulus	a ū t	dī x̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	ind ē natos	h ō ines	romanos	-	mise r̄	in	carc'em	et	nu c̄	occulte	nos	eiciu ī	n ō	erit	ita	s;	-	uenia ī
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	paul;	aūt	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	pub^ce	-	indēpnatos	hōmies	ro^a^nos	-	mis;unt	ī	carc'e;	et	n̄c	oculte	nos	eiciūt	nō	eīt	ita	s;	ipī	ueniāt
59	Paulus	autem	dixit	-	eis	-	Caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	Romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	abscondite	nos	eiciunt	Non	-	ita	sed	-	ueniant
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	paulus	autem	dix̄	-	eis	-	cessos	nos	ī	publice	-	condempnatos	homines	romanos	-	misserunt	in	carcerem	et	n̄c	occulte	nos	ieceant	n̄	ita	erit	ṡ	-	ueniant
61 superscr.												l idem																	
61 GW	paulus	autem	dixit	-	eis	-	cessos	nos	in	publice	-	condempnatos	homines	romanos	-	misserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	ieceant	non	ita	erit	sed	-	ueniant
61 GW superscr.												uel idem																	
62	paul'	aū	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indēpnatos	homines	romanos	-	miser̄	in	carcerē	&	n̄c	occulte	nos	eiciunt	n̄	-	ita	s&	-	ueniant
63	paulus	autem	dixit	-	eis	-	caesos	nos	-	publice	-	indempnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	set	-	ueniant
67*	paulus	autem	dixit	-	eis	-	cesos	non	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	Et	nunc	abscondite	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
67^2	paulus	autem	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	Et	nunc	abscondite	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G	paulus	aūt	dixit	-	eis	-	caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	&	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
A	paulus	autem	dixit	-	eis	-	caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	abscondite	nos	eiciunt<lac.>	non	-	ita	sed	-	ueniant
I	paulus	autem	dixit	-	ei	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	misit	in	carcere	et	nunc	occulte	nos	deiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
I^2	paulus	autem	dixit	-	ei	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	constitutos	miser;	in	carcere	et	nunc	occulte	nos	deiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
F	paulus	autem	dixit	-	eis	-	caesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant < >
S	paulus	aū	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	&	nunc	oculte	nos	eiciunt	n̄	erit	ita	sed	-	ueniant < >
N	paulus	aūt	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indēnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerē	&	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
II^F*	<ras.>	aū	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	&	indānatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerē	&	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
II^F2	saulus	a ū	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	&	ind ā natos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerē	&	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant



Σ^O	paulus	aut	dix̄	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indēnatos	hoīēs	ciues	romanos	miser̄	in	carcerē	&	n̄c < >	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	s;	-	uenie<!>nt
Λ^L	paulus	aūm	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	ciues	romanos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
Λ^M	paulus	aūm	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	ciues	romanos	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
Λ^B	paulus	auīm	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant
X	paulus	autem	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indemnatos	homines	romanos	-	miserūt	in	carcerē	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniāt
κ^V	paulus	aut	dix̄	-	ei<!>	-	caesos	no'	-	publice	-	indāpnatos	homines	romanos	-	miser̄	in	carcerē	&	nuċ	occulte	nos	eiciuċ	non	-	ita	sed	-	ueniant
Ω^W	paulus	autem	dixit	-	eis	-	cesos	nos	-	publice	-	indempnatos	homines	romanos	-	miserunt	in	carcerem	et	nunc	occulte	nos	eiciunt	non	-	ita	sed	-	ueniant